FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 186 Enu. 1

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No. 186 Portneuf — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la paroisse de Bap Sante (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Adelard Riché — Enumerator. / Recenseur. Juin 7 et 8

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in factory", "in woollen mill", "in foundry", "in logging camp", "in shop", "on farm", "in mine", "on railway", "in office", "at home", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme", "à la fonderie", "dans un magasin", "au bureau", "à la maison", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per day or by the hour—Cents. / Taux du gain par heure ou par jour ou à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one's year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age in Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans dans les collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Germain Estel	Bap Sante	F.	épouse	M.	Novembre	1856	54	Quebec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Ménagère																ou ou	F.					
2		" Alonso	" "	M.	fils	C.	Mars	1894	17	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
3		" Samuel	" "	M.	fils	C.	Mai	1896	15	"			"	"	"	"	Aucun															10	" "	F.	Fr.				
4		" Philmard	" "	M.	fils	C.	Juin	1897	13	"			"	"	"	"	Aucun															10	" "	F.					
5		" Rosaire	" "	M.	fils	C.	Août	1898	12	"			"	"	"	"	Aucun															10	" "	F.					
6		" Eloi	" "	M.	fils	C.	Mai	1901	10	"			"	"	"	"	Aucun															10	ouï ouï	F.					
7		" Estelina	" "	F.	fille	C.	Janvier	1888	23	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
8		" Marianne	" "	F.	fille	C.	Juillet	1890	20	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
9		" Alice	" "	F.	fille	C.	Mars	1895	16	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
10	38 39	Germain Alfred	" "	M.	chef	M.	Juin	1850	60	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.													" "	F.					
11		" Celine	" "	F.	épouse	M.	Decemb.	1852	58	"			"	"	"	"	Aucun																ouï ouï	F.					
12		" Theophil	" "	M.	fils	M.	Novemb.	1886	24	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.														" "	F.					
13		" Rosian	" "	F.	sœur	C.	Septemb.	1894	21	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
14		" Partena	" "	M.	fils	C.	Mars	1898	23	"			"	"	"	"	Journalier			emp.	Chemin de fer	32	72	416	18								" "	F. et A.					
15		" Georges	" "	M.	fils	C.	Avril	1842	17	"			"	"	"	"	Journalier			"	"	32	72	416	18								" "	F. et A.					
16		" Evelina	" "	M.	fils	C.	Juillet	1893	17	"			"	"	"	"	Aucun																ouï ouï	F. et A.					
17		" Blanche	" "	F.	fille	C.	Septembr.	1894	16	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
18		" Paul	" "	M.	petit fils	C.	Septemb.	1910	8 mois	"			"	"	"	"	Aucun																Non non	F.					
19	39 40	Marcotte Samuel	" "	M.	chef	M.	Octobre	1863	47	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.														ouï ouï	F.					
20		" Alexis	" "	F.	épouse	M.	Avril	1867	44	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
21		" Georges	" "	M.	fils	C.	Mars	1891	20	"			"	"	"	"	Journalier			4													1000	20	14.41						
22		" Elenna	" "	F.	fille	C.	Avril	1898	12	"			"	"	"	"	Aucun															1	" "	F.					
23		" Anaemarie	" "	F.	fille	C.	Novembr.	1906	4	"			"	"	"	"	Aucun																Non non	F.					
24		Gagnon Thiophil	" "	M.	domestique	C.	Février	1863	47	"			"	"	"	"	servanteur			emp.	Ste Jeanne	38	48	140										ouï ouï	F.					
25	40 41	Fiamette Joseph	" "	M.	chef	M.	Octobre	1858	52	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.														non non	F.					
26		" Pamela	" "	F.	épouse	M.	Mars	1854	47	"			"	"	"	"	Aucun																ouï ouï	F.					
27		" Anthemise	" "	F.	fille	C.	Decemb.	1891	14	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
28		" Georges	" "	M.	fils	C.	Decemb.	1893	13	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
29		" Yvonne	" "	F.	fille	C.	Août	1895	15	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
30		" Clovis	" "	M.	fils	C.	Sept.	1896	14	"			"	"	"	"	Aucun															10	" "	F.					
31		" Napoleon	" "	M.	fils	C.	Decemb.	1902	8	"			"	"	"	"	Aucun															10	" "	F.					
32		" Jeanne	" "	F.	fille	C.	Février	1906	5	"			"	"	"	"	Aucun																non non	F.					
33	41 42	Marcotte Fedia	" "	M.	chef	M.	Mai	1855	24	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.													1000	20	14.40						
34		" Evelina	" "	F.	épouse	M.	Mars	1887	22	"			"	"	"	"	Aucun																ouï ouï	F. et A.					
35		Fiamette Maurice	" "	F.	domestique	C.	Janvier	1848	17	"			"	"	"	"	servante			emp.	famille privée	52	48	120										ouï ouï	F.					
36		Marcotte Ls. Francis	" "	M.	fils	C.	Mai	1910	1	"			"	"	"	"	Aucun																Non non	F.					
37	42 43	Marcotte Cyrus	" "	M.	chef	M.	Mars	1856	24	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.													1000	20	14.40						
38		" Leda	" "	F.	mère	Vf.	Avril	1861	50	"			"	"	"	"	Aucun																ouï ouï	F.					
39		" Delphine	" "	F.	épouse	M.	Août	1884	26	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
40		" Frederic	" "	M.	neveu	C.	Janvier	1899	15	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
41		" Berta	" "	F.	fille	C.	Octobre	1908	1	"			"	"	"	"	Aucun																Non non	F.					
42	43 44	Fiamette Olivier	" "	M.	chef	M.	Novembr.	1865	57	"			"	"	"	"	Cultivateur			P.C.														ouï ouï	F.					
43		" Marie	" "	F.	épouse	M.	Octobre	1864	46	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
44		" Ozeard	" "	M.	fils	M.	Juillet	1889	22	"			"	"	"	"	Fe cultivateur			emp.	ferme	52	60	220									1000	22	19.20						
45		" Louise	" "	F.	sœur	M.	Janvier	1889	24	"			"	"	"	"	Aucun																" "	F.					
46		" Marianne	" "	F.	fille	C.	Avril	1898	12	"			"	"	"	"																		" "	F.					
47		" Elenna	" "	F.	fille	C.	Février	1811	20	"			"	"	"	"																		" "	F.					
48		" Ozeard	" "	F.	fille	C.	Janvier	1893	18	"			"	"	"	"																		" "	F.					
49		" Alice	" "	F.	fille	C.	Février	1895	16	"			"	"	"	"																		" "	F.					
50		" Lezeaf	" "	M.	fils	C.	Decemb.	1896	14	"			"	"	"	"																		" "	F.					

5000 7680